綜合新聞

紅伶鄧碧雲梁醒波應聘來雲埠演粵劇

（雲訊）振華聲劇社，於本年春鳳鳳女演出後，僑界均感福不淺，數月前適值名女作家余琦琦來加旅遊，該社款洽之餘，爰以八和伶員為友旅美加者日來，擬籌慈善基金，乃請余女士啣命返港，首先商得慈善閨秀名票司徒關佩英女士，助以文武旦后鄧碧雲，丑生梁醒波，暨藝術新進林少芬，陳家鳴，楊劍華，名票黃夏蕙，關黃馨儀，潘鴻昭，掌政聖手黃其浩，樂界全材王者師，簫王廖森，劇務羅寶生，顧問余思牧，經理余琦琦，服務潘桂嫻等一行十餘人，專機由港來雲，假座女皇大戲院演出，議定八月十六晚演胭脂井（即隋宮艷事），十七晚演新劇怒碎情花并蒂開，十八日日場演孟麗君（即再生緣傳由鄧碧雲反串），一連三齣，佳劇，浩大陣容，難得良機，愛好粵劇僑胞，從速購票。

此次該團前來義演，荷蒙加國太平洋航空公司贊助特價機票，并派員隨機護送，誠義不後人云。

卡城李氏公所郊遊誌

（卡城訊）卡城李氏公所於六月三十日在本市郊外寶昵市公園，舉行第八屆郊遊大會，該日天氣和暖，炎陽普照公園山明水秀，遊人擠擁，李氏宗人少長咸集，老幼歡欣，本屆大會節目豐富，大會主席由新民，其和主持，司儀柏秀，主席演講，詳述郊遊之旨趣，其目的在聯絡宗誼，欣賞大自然的美景，及兒童運動增進健康，言簡而意深，啓奕致詞答謝，兒童遊戲由錫怡担任，志運樊奕超主理，抽獎目的乃鼓勵宗人踴躍參加，隨即開始野餐，今年大會備有炸子雞，煎水，炸薯片等豐富飲品饗衆，誠盛會也。

文彊畢業禮紀盛

（雲訊）此間文彊學校，於六月廿五日下午四時半假座黃氏宗親總會禮堂舉行第廿三屆高小畢業典禮暨本年度畢業禮。是日與會校董，師生，家長，校友及黃氏宗親曾首長等共達佰餘人場面熱烈。

屆時下午四時半，由司儀黃龍驤宣佈典禮開始。行禮如儀，隨即校長黃文生，黃氏宗親總會副主席碩成，校董會副董事長堃俠暨歐學孔阜等就位，並相繼致詞，語重心長，勉勵各生繼續努力求學。

跟着由黃校長頒發畢業證書及獎品等，畢業生代表林鳳君致謝詞，是屆高小畢業生計有林鳳娟，黃玉梅，馮敏英，葉秀瑛。

（待續）

洪門五機構聯合通告

為通告事：本黨五大機構定期於吉月吉日（星期日）下午壹時，召開聯席月會，敬希各部職員男女黨社員依時出席為要，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲埠民治黨支部　達權社　同啓
體育會　實業部
壹九吉四年吉月四日

兩間新屋揭欵僅一厘

有一千三百餘平方尺，埠木地枱，近Kootenay巴士轉車站與片打街，請試還價或物業交換，電Kay Bohach 324-7202, 872-2676 於。

想買黃金作投資用？

加帝國商業銀行可代理買賣黃金手續，貴處以詳細情形奉告，請即前往接洽。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

屋主自賣

三大睡房，客廳，飯廳，特大廚房，取價三萬六千五百元，請於下午五時後，週末全日電話二五五，二〇四一

屋主自賣

（一）4104 Elgin 街，新屋四睡房，全層千四尺，有土庫。
（二）322 Steveston 街，列治文新屋，三睡房，有土庫。
（三）八四一西十九街，四睡房全土庫有酒吧。
（四）三五三 Dieppe 街，兩睡房，上庫另有三聯房可出租。
（五）七九〇九 Ontario 街，兩睡房，近緬街，地大。
（六）商業樓，樓下大舖位，樓上六組兩睡房，交，位於 Pt. Coquitlam
（七）大舖位商業樓，五年半新，全五年批，取價十五萬九。
（八）中心十九組新型柏文近 Deman 街。
（九）市中心 104 組新型柏文近 Robson 街，有游水池，
商業樓宇，屋宇買賣，請電：
歐陽文光　263-2838
衞彬　277-4475
Transpacific Realty Ltd. 687-1461

新盤上市

（一）4104 Elgin 街，新屋四睡房，全層千四尺，有土庫。
（二）322 Steveston 街，列治文新屋，三睡房，有土庫。
（三）八四一西十九街　四睡房全土庫有酒吧。
（四）三五三 Dieppe 街，兩睡房，上庫另有三聯房可出租。
（五）七九〇九 Ontario 街，兩睡房，近緬街，地大。
（六）商業樓，樓下大舖位，樓上六組兩睡房　交，位於 Pt. Coquitlam
（七）大舖位商業樓，五年半新，全五年批，取價十五萬九。
（八）中心十九組新型柏文近 Deman 街。
（九）市中心 104 組新型柏文近 Robson 街，有游水池，
商業樓宇，屋宇買賣，請電：
歐陽文光　263-2838
衞彬　277-4475
Transpacific Realty Ltd. 687-1461

本報經理部重要啟事

敬啓者：本報依照工例，每年有假期，但以技術與工作安排問題，輪流先後休假，異常困難，故本報定於由七月十五日起至七月廿七日止，休業式星期，使工作人員，於此期內，共同休假，在休假期內，所有定期國報及廣告，一律補印式星期。

七月廿九日再行復版，此屬不得已，懇統請讀者諸君原諒。

本報館經理部謹啓

買雅潔屋良機

位於南斜坡華麗六十六尺地段，有壁爐梗木地枱，客廳與大家庭廚房，三個大睡房在地面層，土庫有姻親連房組，全價九萬二千九百元。與 Doreen Smith 681-0773, A. E. LePage Western Ltd., 733-4184（24hrs）

卡城華僑公立學校 誠聘教師

本校急聘教師一名，中學畢業或同等學歷均可，有教學經驗者為合，每星期授課六天，授課時間，星期一至五，每日下午五時半六時半，星期六上午九時至下午五時，薪酬優厚，有意者請詳列學歷經歷連同證件副本來本校申請，一經校董會議決聘用時，當即通知，不合原件退回。

申請截止日期：本年七月廿三日

通訊地址：1113 Varsity Estates Rise, N. W. Calgary, Alta

鏞記酒店

YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B. C. Phone 689-9611

中午茶点
家常便飯
大宴小酌
豐儉隨意

營業時間：
星期一至四
上午十一時至下午十時
星期五、六
上午十時至凌晨二時
星期日
上午十時至下午十時

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1945
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樣花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或惠顧，務飽惠顧，歡迎歡迎。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大兼營國貨
批參茸藥
貨國成
手畫繪瓷零
工藝品沽
今圖書批
古唱片發
新唱帶
品
到
古玩宮燈　文房用具

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司為加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務為我同僑解答如何購買安全之廉價機票，歡迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇五五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST.　VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄　每箱十式罐
廿八安罐庄　每箱壹打
壹磅罐庄　每箱廿四罐
半磅罐庄　每箱四十八罐
歡迎飲館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

雲高華 華新書局

（外埠另加郵費）
Wah Sum Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

給我鬱金香二元　林中一元　一依達
芳鄰一元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元二　玲玲二元楊天成
學府情潮一元四凱綸著　晨星二元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星墨一元三毛五嚴沁著
失去陽光的人一元三毛五嚴沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
織夢一元三蕾著著癡心人二元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛船二青七瓊瑤
劍谷幽魂全三册四元大毛五倪匡

中英對照圖解說明 西菜西點食譜精華每册三元六毛

復仇谷全四册五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二册二元大蕭逸著
柳木劍魂全二册二元七周矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猿神劍全二册三元五曹若冰著
魔中俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
胭脂虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
劍鶯虹全三册四元二林非著
珍珠令全大册八元二東方玉著
勝字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾參元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林非著
八荒飛龍亂二元二　鐵布衫一元八

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

黃天福 324-4218

鄭天驤 876-4575

伍澤濂 733-5743

陳偉強 325-7496

伍澤森 327-7842

黃庭 980-[illegible]

最近接到新盤

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再起。伍澤森

▲街角菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭　開价壹萬四千元另点貨。伍澤森

▲十三組新型柏文，第一街夾西孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機

△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水厠，取價六萬餘元　鍾偉業

▲四四八西十九街，上下共三睡水厠，兩廳三房，土庫有兩房及水厠，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元　鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地毯，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服，問伍澤濂

▲市中心區商業樓，位格蘭夫街一千一百號布洛，地闊二十五尺，位置極佳，地面舖位約十年半批，全價十五萬九千元。問伍澤濂或伍澤森

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲埠邊商業廣場餐館　短錢期　每日生意八小時，平均每月生意四千二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤濂

▲列治文區什貨店，有廣闊停車場，平均每日生每一萬二千元，會鮮花盆花

▲唐人埠新屋，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清

▲一庫兩睡房舊屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平售四萬四千五百元，請多觀還價。

▲唐人埠上下層孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開价四萬九千五。

▲新屋地段，幅，在，號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比區舊屋，坐落于兩條六，尺闊地，開价八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機

▲中型菓店數間，每天由二百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問

▲新上下層孖屋，每層一廳二睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。

▲滿意為僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。

以上詳問：楊志清：
三二四—四二八
雷廣庭：
九八〇—三〇九八